Citación: BDHespV.06.008, consulta: 25-11-2026

Ref. Hesperia: V.06.008

CABECERA			
REF. MLH:	F.13.03	**YACIMIENTO:**	El Tossal de Sant Miquel
MUNICIPIO:	Liria / Llíria	**PROVINCIA:**	Valencia
N. INV.:	Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 13465, num. 18-D. 31	**OBJETO:**	CD
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	CERAMICA	**TIPO:**	Ibérica pintada
SOPORTE:	RECIPIENTE	**FORMA:**	Tinaja, tipo A.I.2.1
TÉCNICA:	PINTADO	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	26, 7 (diám. boca)
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	v. com. paleográfico	**NÚM. LÍNEAS:**	16
H. MÁX. LETRA:	v. com. paelográfico	**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	Se ha perdido pintura que afecta a los epígrafes. (v. comentario paleográfico)	**CONS. ARQ:**	B
RESPONS EPIGR:	ELM	**REVISORES:**	IPL, AAD, ALF
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	1.]+**baserte**:bonantite:**nḿbaŕde**:**bortebara**:**kaŕesirdeegiar**:banite:kaŕ[2. **]+irden[** 3. **]+tin+[** 4.]boi:ban[5. (a) egiar (b) **ḳạ́restabikiŕ**. 6. ebiŕteekiar 7. **elolekaŕko** 8. (a) **oŕodis**:(b) kaŕbi 9. **beber** 10. belar:ban:**iŕ**. 11. (a) **ban** (b) **iŕ** 12. (a) elbebebebeber (b) **tibiserbaśdibaa** 13. **bankuturiŕaker** 14. **uŕkebas[** 15. **daŕa**[16. (a) **]+banḿibae**:(b)]śai (c) **]+ntautin**
APARATO CRÍTICO:	*1.* ***]+baserte**:*,]**nbaserte**: Untermann(?),]**ibaserte**: Untermann(?) ***:nḿbaŕde**:*, :**nḿaŕte**: Fletcher 1953, **nḿbaŕte**:Untermann, **ntabaŕte** López Fernández ***:bortebara**:*, :**borterra**: corregido en :**bortebara**: ***:kaŕesirdeegiar**:*, :**kaŕesirteekiar**:, Untermann, :**kaŕesikeŕekiar**: Untermann, López Fernández *2.*

	*]+**irden**[*,]**+irten** Untermann,]**botean**[Fletcher, **]kaerten[** López Fernández *3.* *]+**tin**+[*,]**batin+**[Untermann(?) *5.* ***kaŕes***, **++ŕn+** López Fernández ***dabikiŕ***, **bobikíŕ** Untermann *7.* ***elolekaŕko***, **elolekaŕko** Fletcher, **elolekaŕko** Gómez-Moreno, **koelolekaŕ** Maluquer, **olekaŕkoeki** Untermann, **kaŕkoelólé** Ferrer i Jané 2015 *8.* ***oŕodis***, **oŕotis** Untermann *9.* ***beber***, **beber** Gómez-Moreno, **bekor** Fletcher, Untermann (altern.), **beber** López Fernández *10.* ***iŕ***, **ike[-]bo**, **igebo**, López Fernández (alterns.) *11(a).* ***ban***, **+e** López Fernández *11(b).* ***iŕ***, **tiŕ** Fletcher, **iŕ** López Fernández *12(b).* ***tibiserbaśdibaa***, **tibiserbaśtiśa** Fletcher, **tibiserbaśtibaa** Fletcher 1985. *1*, **tibiserbaśtiban** Fletcher 1953, **tibiserbaśtibaa** Untermann *13.* ***bankuduriŕaker***, **bankuturiŕaśr** Untermann, **bankuturiŕatir** Fletcher, **bankuturiŕakear** Fletcher *14.* ***uŕkebas[***, **úŕkebas[** Ferrer i Jané 2015 ***uŕkébas+[*** *López Fernández* *15.* ***daŕa[***, **taŕa**[Untermann, **taŕi**[Untermann (altern.), López Fernández *16(a).]**+banḿibae**:,*]**śbanḿibae**:,]**+banḿise** Untermann, **]śnḿibae** López Fernández ***]+ntautin*** *,* **]ntboutin** E

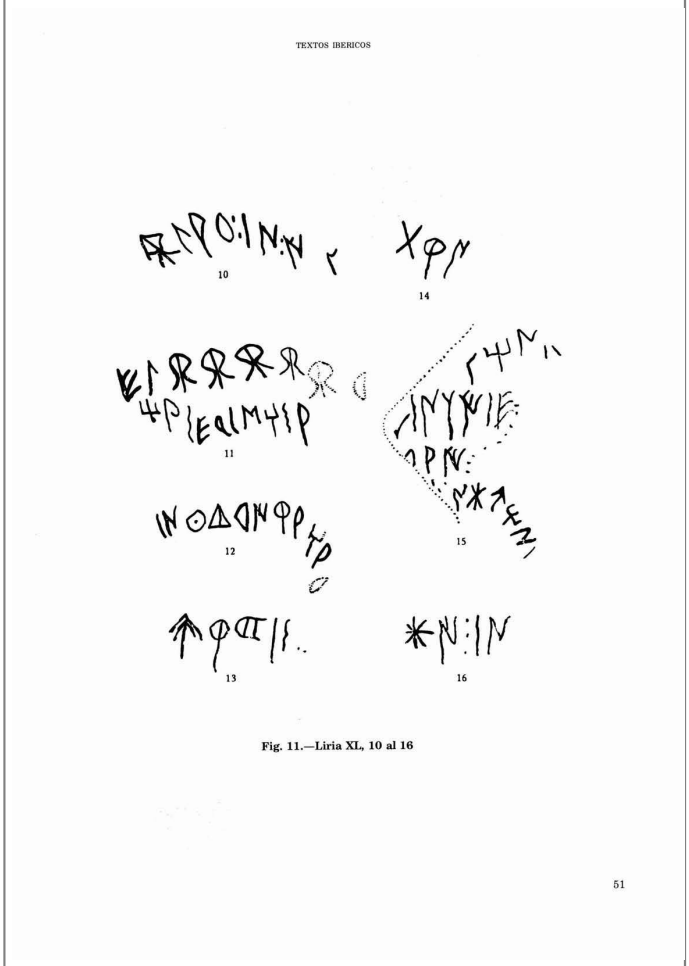
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: MLH + Ferrer	**SEPARADORES:** TRES PUNTOS
NÚM. TEXTOS: +3	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	**METROLOGÍA:** carece
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Los textos escritos, un total de 16, están dispuestos junto a las pinturas que decoran el recipiente, adptándose a los espacios libres que dejan éstas. El trazado de los signos es fino y poco cuidado. Pese a la variedad de formas que presentan las letras probablemente todas las inscripciones correspondan a la misma mano. Sin embargo, López Fernández (2016a) opina que en el texto se observan diversos *ductus* muy diferenciados, tanto en grosor, tamaño y trazado, lo que sugiere la existencia de diferentes manos. En la inscripción 7 se ordenan las letras en una forma de estrella, pero el escritor no da ninguna marca para el comienzo del texto. Untermann cree que comienza con la **o** porque es la letra más pequeña y a continuación el resto de letras van creciendo en tamaño hacia la izquierda y los trazos se van haciendo más fuertes, y también porque empezando en ese punto el final resultante **eki** puede interpretarse como abreviatura de la conocida forma **ekiar**. López Fernández analiza otras posibles combinaciones de lectura y solo para dos se encuentran paralelos **lekaŕkoekio** y **kaŕkoekiole**. Para la primera, **lekaŕ: lekaŕke** (Pech Maho, AUD.05.35) y **lekaŕśoŕ/iebase** (AUD.05.36a), en donde **lekaŕ** posiblemente sea un apelativo, y

	lekaŕakakeutite[(Ruscino, PYO.01.21). Y para la segunda combinación, los paralelos son **kaŕkośkar** (El Solaig, CS.18.01), **kaŕko:lekubaŕeaŕekaŕko:** (GR.00.01), **aŕika; kaŕkou[** (Ensérune, HER.02.116) y **kaŕkeskeŕ** (Alcoy, A.04.04). En la inscripción 2 López Fernández ofrece una nueva alternativa de lectura para esta secuencia como]**kaerten**[con el paralelo **untaŕakaer** para **kaer**-, en uno de los plomos de Ruscino (BDHesp PYO.01.22). En la inscripción 9 se dobla **be**, según Gómez-Moreno, por capricho del escritor. En el texto 10, el último signo interpretado como **r** también podría ser leído como **ke**. Además, podría considerarse que delante de este signo pudo existir otro, por el espacio en blanco que se conserva. Tras el signo, y tras otro espacio en blanco, podría haber otro signo, **bo**, que si pertenece al mismo epígrafe podría dar una lectura **ikebo**. Ésta podría contar con un paralelo en un NP que aparece sobre uno de los epígrafes procedente de Oliete (TE.05.01), **eikeboŕ** (López Fernández 2016a, 205). **beber** y **elbebebebeber** podrían ser la reproducción de los relinchos de los caballos, ya que ambas palabras están ante su cabeza. Solo las palabras **uŕkebas** y]**ntautin** son, claramente, NNP. En el texto 12b aparece **basti**, que se encuentra también en leyendas monetales (Mon.29) (así como **bastes**), por lo que quizás sea un nombre de lugar. **uŕkebas**[, en la inscripción 14, puede ser NP, así como]**ntáutin**, en la 16c (cf. Rodríguez Ramos 2014, nº 146).
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	El tamaño y la forma de los signos varía en todo el objeto, lo que es indicio de la existencia de varias manos (López Fernández (2016). H. máx./mín. de las letras (en mm): 1) 14/5; 2) 6/5; 3) 11/9; 4) 15/11; 5a) 13/9, 5b) 7/3; 6) 14/7; 7) 22/11; 8a) 15/11, 8b) 16/9; 9) 15/9; 10) 14/9; 12a) 15/11, 12b) 15/7; 13) 13/7; 14) 15/7; 15) 14/12; 16a) 15/8, 16b) 13/8, 16c) 9/6. Dimensiones de la inscripción: 1) ca. 29 cm; 2) 3,3 cm (conservado); 1,3 cm (conservado); 2,9 cm (conservado); 6) 6,6 cm (conservado); 7) 5,1 cm (conservado); 8) 2,1 cm; 9) 2,1 cm (conservado); 6,1 cm (conservado); 5,2 cm (conservado); 13) 5,3 cm (conservado); 15) 2,1 cm (conservado). El estado de conservación epigráfica es: 1: se han perdido los signos entre las secuencias **basertebonantite.n** y **bortebara**. 11: Se ha perdido casi todo el epígrafe, y solo se aprecian restos de algunos trazos. Pero en cualquier caso, no hay ningún signo que se conserve completo. 12: la primera línea solo conserva su comienzo relativamente bien, mientras que el resto sóoo mantiene algunos trazos muy tenues. La segunda línea, también muy tenue, se puede leer casi completa. Rodríguez Ramos señala como útiles para la datación paleográfica las variantes **te**11, **te**13, **te**14, **be**11, **ke**12, **o**6?. La separación de palabras está hecha mediante dos o tres puntos. En la inscripcion 1 en la secuencia **kaŕesirteekiar** López Fernández (2016, 201) corrige lectura como **kaŕesikeŕekiar**, lectura que ya ofrecía Untermann como alternativa. La explicación para esta lectura corregida es la forma de los signos de la secuencia leída hasta ahora como -**rte**- y corregida como -**keŕ**-. El primer signo alarga su trazo curvo por debajo del vertical, y el segundo signo presenta una forma más cercana a **ŕ** que a **te**, dado que no presenta trazo interior (esta variante no se atestigua en la cerámica pintada de Liria) y además se aprecia un trazo vertical inferior que no penetra en la circunferencia. En la inscripción 5 los tres o cuatro primeros signos son más pequeños que los siguientes. En la secuencia **kaŕes** se han perdido casi todos los signos. Quedan restos de **ŕ** y del siguiente signo, que López Fernández interpreta

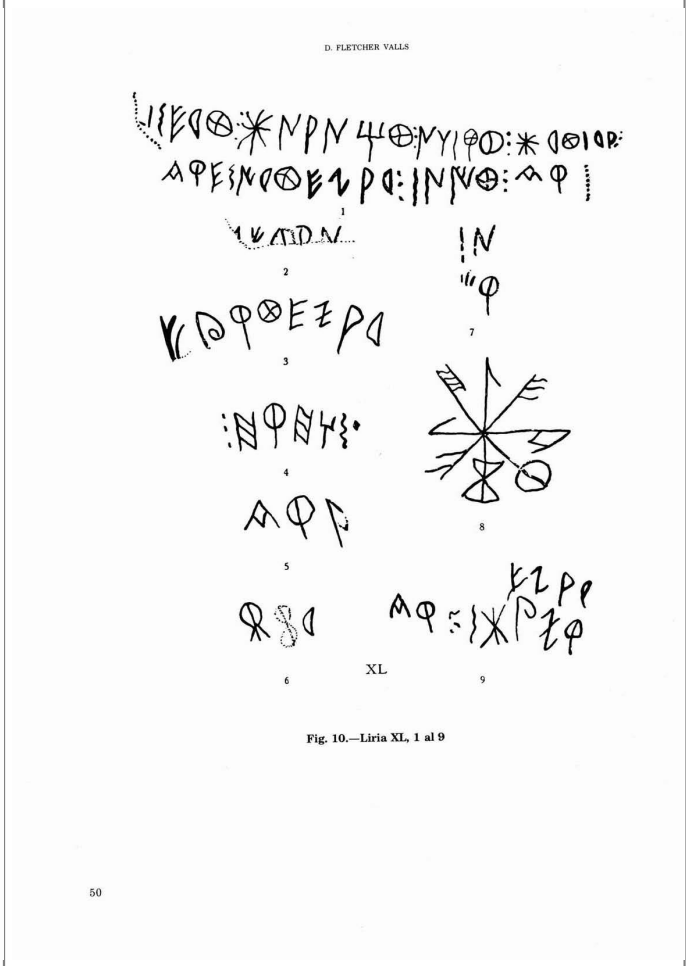
	como **n** con un pequeño trazo oblicuo inferior, variante que se atestigua también en la estela de Trébago (S.02.01), en las monedas de Salacia (Mon.103), en el plomo publicado por Gil Farrés (SP.01.07) y posiblemente en otro epígrafe de Liria, V.06.015. El penúltimo signo de la inscripción 13 presenta una forma no registrada por Untermann en *MLH*. Podría tratarse de una variante de **ke**13 estilizada, una forma intermedia entre **ke**10 (por su trazo externo) y **ke**6 o **ke**13, con las que comparte el trazo interno. Al final de la inscripción 14 se conservan trazos de un signo que Untermann no leía (López Fernández 2016a, 206). El signo **ti** con tres trazos representa la sílaba sorda, mientras que el signo con dos trazos anota la oclusiva sonora. El caso de **ko**, en la inscripción 7, es más dudoso, pues aparece atravesado verticalmente, en su parte central, por una línea, que podría marcar la oclusiva sorda, o simplemente formar parte de esa.
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	1936
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	EXCAVACION
DATACIÓN:	Rodríguez Ramos: 210-180 a.C.
CRIT. DAT.:	Rodríguez Ramos: criterios paleográficos y arqueológicos.
CONTEXTO HALLAZGO:	Hallada en el dpto. 31, situado al oeste del dpto. 30 y en la misma terraza que los dptos. 32 y 33, arriba en una zona sin construcciones y de fuerte pendiente. Se trata de una gran estancia que forma parte de una vivienda compuesta por los dptos. 31 y 32 y áreas anexas - dptos. 29 y 33- (Bonet 1995, 154). El hallazgo de 61 pesas en el centro de la habitación indica la presencia de un telar. Entre otros materiales se halló también una fíbula de la Tène antigua.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Tinaja sin hombro, boca en reborde y asas de tres nervaduras. Base rota. Pasta amarillenta con orificios de lañado, pintura marrón rojizo. La decoración, muy perdida, está formada por una cenefa superior con motivo geométrico y floral compuesto por serie de dobles volutas terminadas en flores trilobuladas; en la cenefa inferior escena de combate de cinco jinetes a caballo y dos peones. Todo ello con motivos de rellenos vegetales e inscripción (Liria XL). Conocido como "el vaso escrito" o "vaso de los letreros". Foto y Dibujo en CVH, 51, 1, lám. LII, 1; Fletcher 1985, fig. 10 y 11, lám. XII; Maestro 1989, fig. 41; Bonet 1995, fig. 73. En el yacimiento, según datos publicados por Bonet (1995, 459b), aparecieron un plomo escrito, una lápida funeraria, "cuya procedencia es más que dudosa", 96 textos pintados sobre cerámica y 13 grafitos también sobre cerámica. Se suele identificar con Edeta, la Leiria de Ptolomeo II, 6, 63, aunque téngase en cuenta que la ciudad romana se situó en "Pla de l'Arc" (Silgo 2002, 52).
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Ballester Tormo 1942, 91-96, 159-162 y lám. IX
BIBL. FILOL.:	Gómez-Moreno 1949a, (= Gómez-Moreno 1949, 53); Beltrán Villagrasa 1949, 310 s.; Rodríguez Ramos 1996; Ferrer i Jané 2005, 966, nota 46; Lowe 2014, 122; López Fernández 2016a, 200-208, figs. 20-26
BIBL. ARQUEOL.:	Fletcher 1953, 30-32 y n. 40; Ballester Tormo et alii 1954, 49-51 con lám. LII y fig. p. 95; Beltrán Villagrasa 1953, 153-156 (=, Beltrán Villagrasa 1972, 423-426); Caro Baroja 1954, 756 s.; Maluquer 1968, n. 141-152; Pericot 1979, 177 con fig. 266; Uroz 1983, 81; Fletcher 1985, 13, 50 s. y 102; Bonet

1995

ILUSTRACIONES

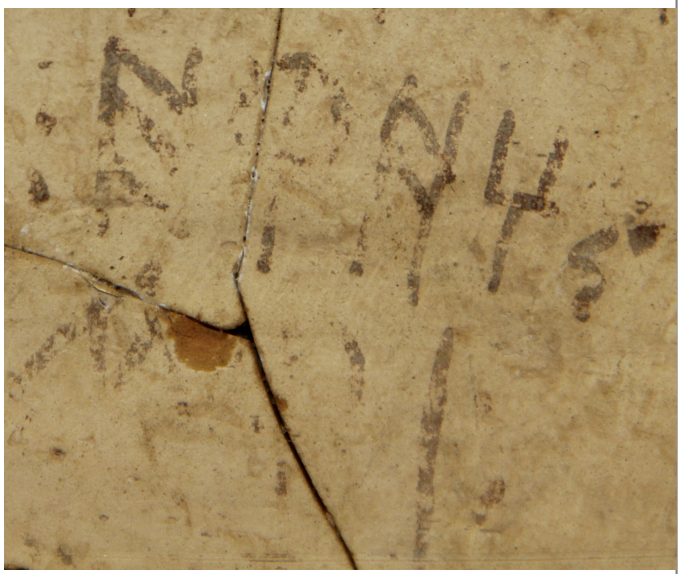


Créditos: Fletcher 1985, fig. 11



Créditos: Fletcher 1985, fig. 10



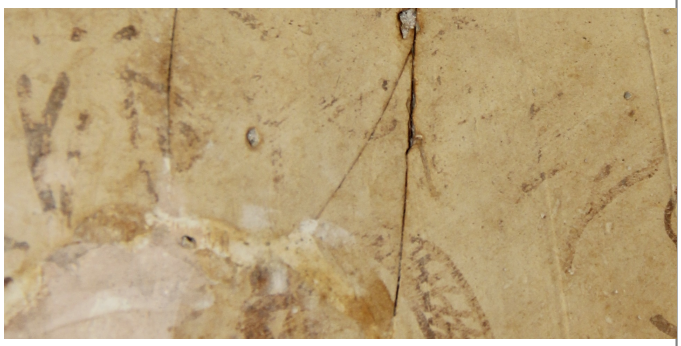


Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF

Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



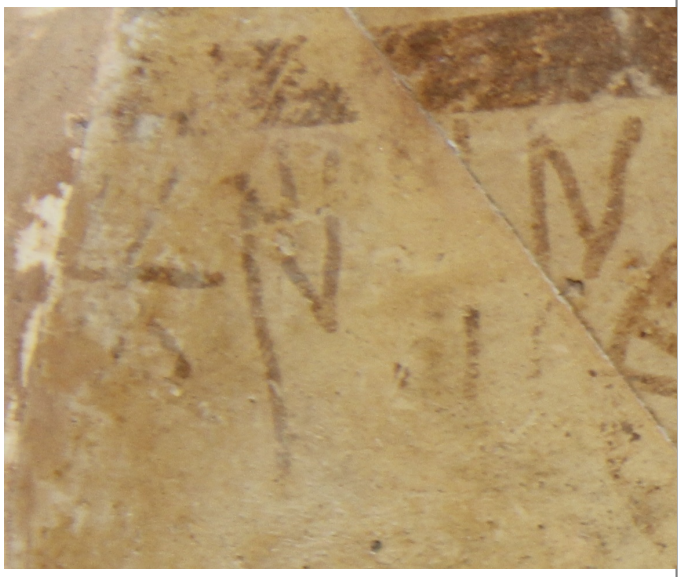
Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



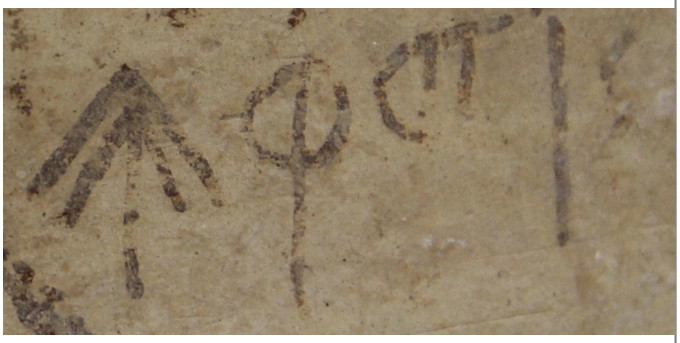
Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



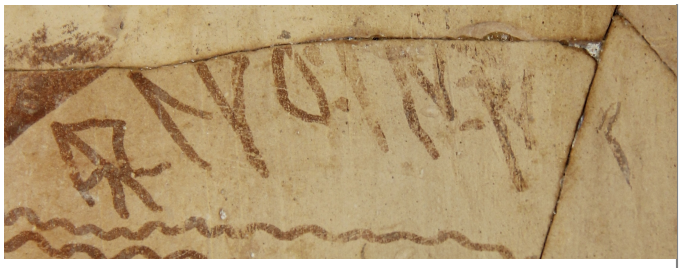
Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF



Créditos: Museu de Prehistòria de València. Foto: ALF